

# Протокол

## №

гр. София, 23.10.2025 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Трето отделение 49 състав, в**  
публично заседание на 23.10.2025 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Маргарита Йорданова**

при участието на секретаря Милена Чунчева и при участието на прокурора Ивайло Занев, като разгледа дело номер **4639** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК на именното повикване в 13:52 ч. се явиха:

МОЛИТЕЛЯТ – СОФИЙСКА ГРАДСКА ПРОКУРАТУРА – редовно уведомен, представлява се от Прокурор ИВАЙЛО ЗАНЕВ.

ОТВЕТНИКЪТ – НАЧАЛНИК ОТДЕЛ „ПЪТНА ПОЛИЦИЯ“ ПРИ СДВР – редовно уведомен, не изпраща процесуален представител.

ЗАИНТЕРЕСОВАНАТА СТРАНА – А. Ш. Х. – уведомен от предходното съдебно заседание, не се явява и не се представлява. Осъществен е контакт със същия по телефона от явилия се в съдебно заседание преводач.

СГП – редовно призована, не изпраща представител.

В залата се явява преводачът – Д. Т. – уведомен по телефона на 30.09.2025 г.

Заинтересованата страна А. Ш. Х. /чрез преводача/ – Разбирам превода. Съгласен съм да ми превежда преводача Т..

С оглед изявлението на заинтересованата страна в предходното съдебно заседание, днес по телефона и уведомления преводач, който се явява днес, СЪДЪТ на осн. чл. 14 от АПК

**ОПРЕДЕЛИ:**

НАЗНАЧАВА за преводач Д. Т..

СЪДЪТ СЧЕМА самоличността на преводача:

Д. Т. – 72 г., неосъждан, без дела и родство със страните.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК за даване на неверен и неточен превод.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

След извършена проверка на материалите по делото, СЪДЪТ КОНСТАТИРА, че в предходното съдебно заседание заинтересованата страна се е явила лично и е редовно уведомена за днешното съдебно заседание.

С оглед неявяването на заинтересованата страна А. Ш. Х., СЪДЪТ указва на преводачът да се обади от личния си телефон на заинтересованата страна. Телефонът е [ЕГН], посочен в заявлението приложено по делото.

Преводачът се обади на посочения телефонен номер.

Заинтересованата страна А. Ш. Х. /чрез преводача/ – Аз не съм в [населено място]. В момента съм на работа извън града. Знам от миналия път, че делото се отложи, редовно уведомен съм. Не възразявам делото да се гледа в мое отсъствие. Работя в [населено място].

Прокурор З. – Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото предвид редовното уведомяване на страните, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА протест на прокурор от СГП, срещу волеизявление на Началника на ОПП-СДВР за издаване на СУМПС №286620493/30.07.2024г. на името на А. Ш. Х..

ДОКЛАДВА писмените доказателства приложени по делото.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА приложените по делото писмени доказателства от административната преписка.

Прокурор З. – Поддържам протеста. Няма да соча нови доказателства и нямам доказателствени искания.

Заинтересованата страна А. Ш. Х. /чрез преводача/ – Оспорвам протеста. Аз съм от И.. Аз имах иракска книжка. Изкарах книжката си в Турция. Когато дойдох в България, аз отидох в КАТ и смених иракската книжка с българска. Върнах иракската книжка и ми дадоха българска. Когато ми смениха книжата ми дадоха квитанция, да платя в КАТ, имам документ, че съм платил такса.

СЪДЪТ ЗАДАВА въпрос на заинтересованата страна А. Ш. Х. /чрез преводача/ – Кога и къде е издадена Иракската му книжка?

Заинтересованата страна А. Ш. Х. /чрез преводача/ – Януари месец 2021 година получих иракска книжка. Аз съм сирийски гражданин. В Б. ми издадоха книжка през януари месец 2021 г. Имах документи, които ми бяха дадени оттам, но съм ги загубил, след като взех книжката си от И.. Твърдя, че книжата ми не е фалшива. Сега се отказвам от книжката ми, защото няма да мога да донеса документи, отказвам се от българската си книжка. Сега карам курс и ще изкарам нова българска книжка.

С оглед становището на страните, СЪДЪТ счита делото за изяснено от фактическа страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

Прокурор З. – Моля да уважите така подадения протест от прокуратурата. Считаю, че по този казус прокуратурата успя да докаже, че издаването на българско СУМПС е извършено въз основа на неистински, чужди документи за правоспособност, а именно иракско СУМПС, което е давало вид, че е издадено от иракските власти, но всъщност не е издадено от иракските власти по надлежен ред. Считаю, че в случая, не са били налице предпоставките за прилагане на чл. 162, ал. 8 от ЗДвП за замяна на чуждия документ за правоспособност в български, поради което волеизявлението на Началника на ОПП СДВР се явява нищожно. В тази връзка, моля да го прогласите за нищожно.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ СЪС СЪДЕБЕН АКТ В СРОК.

На преводача, който беше назначен с определение на съда в днешното съдебно заседание и извършения превод, на същия следва да се изплати възнаграждение в размер на 100 лева.

По делото са внесени 40 лева от заинтересованата страна, поради което следва разликата от 60

лева да бъде платена от бюджета на съда.

СЪДЪТ ИЗДАВА два броя РКО на преводача в общ размер на 100 лева.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 14:08 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: